



Sacramento County Environmental Management Department

Actualización para la Comunidad de Mangan Park



Edición introductoria

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (California Department of Toxic Substances Controls) (DTSC) le ha dado la autoridad al Departamento de Manejo Ambiental (Sacramento County Environmental Management Department) (EMD) para supervisar los esfuerzos de limpieza del plomo en la comunidad de Mangan Park.

Para supervisar la limpieza, la dirección de EMD y los especialistas ambientales de EMD, trabajaran juntos con DTSC y el Distrito de Manejo de Calidad del Aire para aplicar métodos científicos para identificar y corregir situaciones que podrán dañar el medio ambiente. Estos esfuerzos tienen la meta de proteger la salud pública y el medio ambiente.

Nosotros en EMD queremos mantenerlos informados acerca de la supervisión de la limpieza a través de este boletín. Este boletín será distribuido cada mes por correo y correo electrónico. Por favor comparte este boletín con sus vecinos y anímelos a inscribirse.

EN ESTA EDICION

Edición introductoria
EMD guía la limpieza del plomo
Pasos para cumplir con los requisitos
Directivas y líneas de tiempo
Obtener información sobre el plomo
Cosas que puedes hacer

REGISTRARSE PARA EL BOLETÍN

Boletín vía e-mail
ManganPark@SacCounty.net
*** Uso "Newsletter" en la línea de tema

APRENDA SOBRE EL PLOMO

- El plomo es un metal que se produce naturalmente en la tierra; se añade a algunos productos; y es más peligroso cuando se ingiere.
- El envenenamiento por plomo es una enfermedad grave y en los niños puede causar problemas de aprendizaje, problemas de conducta, retraso mental, retraso en el crecimiento, y otros síntomas. En los adultos el envenenamiento por plomo puede causar pérdida de la memoria, daño renal y otros síntomas.
- Si su casa fue construida antes de 1979, probablemente fue

EMD guía la limpieza de plomo

EMD recibió una consulta el 4 de abril de 2016, sobre el desprende de polvo de plomo del campo de tiro en el James Mangan Park (2123-2145 34th Ave., Sacramento, CA 95822). EMD, junto con el DTSC, tuvo su primer encuentro con la ciudad de Sacramento el 13 de abril para consultar sobre la contaminación de plomo encontrado por los contratistas de la ciudad en el exterior del edificio, interior del edificio, y los alrededores del campo de tiro. Estas muestras de prueba en la zona de la mesa de picnic, parque infantil, piscina y campo de fútbol no indicaron niveles peligrosos de plomo.

EMD revisó documentos de informe de pruebas de la Ciudad y el 25 de abril envió una carta de notificación de acción correctiva y orden a la ciudad para delinear las directivas y para establecer una línea de tiempo para la limpieza en Mangan Park. EMD se asegurara que las directivas de limpieza de la ciudad y las líneas de tiempo en la notificación se hacen cumplir. Durante la limpieza, los que visitan el parque podrán ver personal, incluyendo personal de las siguientes organizaciones: la Ciudad de Sacramento y sus contratistas, EMD, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California, y el Distrito Metropolitano de Calidad del Aire de Sacramento (Sacramento Metropolitan Air Quality Management District).

Aviso de pasos correctivos

El 27 de abril de 2016, la ciudad recibió la Notificación de Acción Correctiva por correo certificado y la notificación fue puesta en la página web del Sacramento Mangan Park. El aviso especifica que dentro de 10 días la ciudad tendrá que proporcionar un plan de muestras para pruebas adicionales. Las áreas de prueba incluirían, pero sin limitarse a, las aceras delante de la entrada del edificio y las aceras de enfrente del edificio de campo de tiro. La ciudad cumplió con proporcionar un plan de muestreo, y se entregaron los resultados del muestreo a EMD, el 3 de mayo para revisar.

Las muestras mostraron niveles elevados de plomo en la zona de la acera en frente de la entrada del campo de tiro; en el área de estacionamiento detrás del edificio; y en el lado oeste del (lado del campo de tiro) edificio. Los resultados de la prueba de la zona de acera al otro lado de la calle (lado norte de 34th Ave) del parque estaban debajo de

pintada por dentro y por fuera con pintura a base de plomo, que, con el tiempo puede formar escamas.

- En la actualidad, la mayoría de envenenamiento por plomo en los niños es la ingestión accidental de polvo y partículas de pintura a base de plomo.
- Pintura exterior a base de plomo puede formar escamas y se acumulan en el suelo alrededor de la parte exterior de su casa.

COSAS QUE PUEDES HACER

Limitar la exposición al plomo:

- Lávese las manos después de trabajar o jugar al aire libre para reducir la transferencia de mano a la boca de polvo o tierra contaminada. Lávese las manos antes de comer y antes de acostarse.
- Limpie las superficies que tienen polvo con un trapeador húmedo o una toalla húmeda y lave los juguetes regularmente.
- Haga correr agua fría en las tuberías viejas y no use agua caliente del chorro para preparar la fórmula para bebés o para cocinar.
- Evite que los niños juegan en la tierra con proporcionar una caja de arena que está cubierta cuando no está en uso. Siembre grama en tierra pelada o cúbrala con mantillo.
- Si siembra frutas y vegetales, use tierra comprada en la tienda para cultivar alimentos.
- Lave las frutas y verduras cultivadas en el patio antes de que se coman.
- Coma una dieta saludable rica en calcio y hierro, esto puede ayudar a reducir la absorción de plomo.
- Si su casa tiene pintura vieja, no lo remueva con lijarla. En ves, utilice productos de pintura más corrientes para pintar sobre las superficies o cubralos con paneles o paneles de yeso.
- Cualquier persona puede ser afectada por el plomo, pero los niños son especialmente vulnerables. Si tiene preocupas

los estándares del estado para el plomo. EMD dirigió la ciudad de Sacramento para tomar muestras de tierra para determinar el grado de contaminación alrededor del edificio. La Ciudad está de acuerdo con ampliar la línea de cerca para evitar el acceso público, a base de los resultados de las muestras adicionales.

La Ciudad ha estado trabajando con el Condado, y se han podido realizar las directivas de acciones correctivas antes de lo previsto.

Directivas próximas y líneas de tiempo:

11 de mayo de 2016

- El 10 de mayo la ciudad presento un plan de trabajo que identifica cómo la Ciudad evitará que el polvo de plomo dentro del edificio salga afuera. Una vez que el plan de trabajo es aprobado por EMD, la ciudad puede poner en práctica las medidas de protección.

- El 10 de mayo la ciudad también presento un plan de trabajo en cual se describen las medidas que la Ciudad tomará para limpiar, quitar o encapsular la contaminación de plomo en el exterior del edificio y en superficies duras (distintos de la tierra) a un nivel que esté de acuerdo con los niveles establecidos por el Departamento de Salud Publica de California. La Ciudad va a poner en práctica estas medidas tan pronto como EMD aprueba el plan de trabajo.

27 de mayo de 2016

- La ciudad presentará un plan que identifica pruebas adicionales de la tierra para confirmar el alcance de la contaminación de la tierra exterior del edificio por los estándares de DTSC.

25 de agosto de, el año 2016

- La ciudad presentará un plan de limpieza que identifica cómo se va a limpiar la contaminación de plomo en la tierra, se quita o se encapsula para cumplir con las normas estatales para el plomo.

=

sobre la exposición al plomo, hable con su doctor.

CONTACTOS

County of Sacramento

- Environmental Management Department
www.emd.saccounty.net
Chris Pace
pacec@saccounty.net
(916) 875-8457
- Childhood Lead Program
Debbie Katz
katzd@saccounty.net
(916) 875-8448
- Health & Human Services Department /Public Health
www.dhhs.saccounty.net
(916) 875-5881 /
scph@saccounty.net

California Department of Toxic Substances Control

www.dtsc.ca.gov
Russ Edmondson
Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov
(916) 323-3372

City of Sacramento

www.cityofsacramento.org
Marycon Razo
mrazo@cityofsacramento.org
(916) 808-4751